

21988A1031(02)

L 297/21

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

31.10.1988

MONTREALSKI PROTOKOL O SUBSTANCAH, KI ŠKODLJIVO DELUJEJO NA OZONSKI PLAŠČ

POGODBENICE TEGA PROTOKOLA, KI

SO pogodbenice Dunajske konvencije o varstvu ozonskega plašča,

SE ZAVEDAJO svojih obveznosti po navedeni konvenciji, da sprejmejo ustrezne ukrepe za varovanje zdravja ljudi in okolja pred škodljivimi učinki, ki jih povzročajo ali bi jih verjetno povzročile človekove dejavnosti, ki spreminjajo ali bi verjetno spremenile ozonski plašč,

PRIZNAVAJO, da lahko emisije določenih substanc po svetu bistveno stanjšajo ali kako drugače spremenijo ozonski plašč na način, ki po vsej verjetnosti povzroči škodljive učinke na zdravje ljudi in okolje,

SE ZAVEDAJO možnih podnebnih učinkov emisij teh substanc,

SE ZAVEDAJO, da morajo sprejeti ukrepi za varovanje ozonskega plašča temeljiti na ustreznih znanstvenih dognanjih ob upoštevanju tehničnih in gospodarskih meril,

SO ODLOČENE, da zaščitijo ozonski plašč s sprejetjem previdnostnih ukrepov za pravičen nadzor nad skupnimi globalnimi emisijami substanc, ki nanj škodljivo delujejo, s končnim ciljem njihove odprave na podlagi razvoja znanstvenih dognanj in ob upoštevanju tehničnih in gospodarskih meril,

PRIZNAVAJO, da so potrebne posebne določbe za izpolnitev potreb držav v razvoju za te substance,

UPOŠTEVAJO previdnostne ukrepe za nadzor nad emisijami nekaterih klorofluoroglikovodikov, ki so že bili sprejeti na nacionalni in regionalni ravni,

UPOŠTEVAJO pomen spodbujanja mednarodnega sodelovanja pri raziskavah in razvoju znanosti in tehnologije v zvezi z nadzorom in zmanjševanjem emisij substanc, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč, pri čemer upoštevajo zlasti potrebe držav v razvoju,

SO SE SPORAZUMELE:

Člen 1**Opredelitve**

Za namene tega protokola:

1. „Konvencija“ pomeni Dunajsko konvencijo o varstvu ozonskega plašča, sprejeto 22. marca 1985.
2. „Pogodbenice“ pomenijo, če iz besedila ni razvidno drugače, pogodbenice tega protokola.
3. „Sekretariat“ pomeni sekretariat Konvencije.

4. „Nadzorovana substanca“ pomeni substanco, navedeno v Prilogi A k temu protokolu, ki obstaja bodisi sama bodisi v zmesi. Ta definicija pa izključuje katero koli tako substanco ali zmes, ki je v izdelanem proizvodu, razen v vsebniku, ki se uporablja za prevoz ali shranjevanje navedene substance.

5. „Proizvodnja“ pomeni količino proizvedene nadzorovane substance, zmanjšane za količino, uničeno s tehnologijami, ki jih morajo pogodbenice odobriti.

6. „Poraba“ pomeni proizvodnjo, povečano za uvoz in zmanjšano za izvoz nadzorovanih substanc.

7. „Obračunske ravni“ proizvodnje, uvoza, izvoza in porabe pomenijo ravni, določene v skladu s členom 3.

8. „Industrijska racionalizacija“ pomeni prenos celotne ali deleža obračunske ravni proizvodnje z ene pogodbenice na drugo, da se doseže ekonomska učinkovitost ali pokrije predviden primanjkljaj dobave, ki nastane zaradi zaprtja obratov.

Člen 2**Nadzorni ukrepi**

1. Vsaka pogodbenica zagotovi, da v dvanajstmesečnem obdobju, ki se začne prvi dan sedmega meseca po datumu začetka

veljavnosti tega protokola, in v vsakem nadaljnjem dvanajstmesečnem obdobju njena obračunska raven porabe nadzorovanih substanc iz skupine I Priloge A ne preseže njene obračunske ravni porabe v letu 1986. Do konca istega obdobja vsaka pogodbenica, ki proizvaja eno ali več teh substanc, zagotovi, da njena obračunska raven proizvodnje substanc ne preseže njene obračunske ravni proizvodnje v letu 1986, vendar pa se taka raven lahko poveča za največ 10 % v primerjavi z ravno v letu 1986. Tako povečanje se dovoli samo za zadovoljitev osnovnih domačih potreb pogodbenic, ki ravna v skladu s členom 5, in za namene industrijske racionalizacije med pogodbenicami.

2. Vsaka pogodbenica zagotovi, da v dvanajstmesečnem obdobju, ki se začne prvi dan sedemintridesetega meseca po datumu začetka veljavnosti tega protokola, in v vsakem nadaljnjem dvanajstmesečnem obdobju njena obračunska raven porabe nadzorovanih substanc iz skupine II Priloge A ne preseže njene obračunske ravni porabe v letu 1986. Do konca istega obdobja vsaka pogodbenica, ki proizvaja eno ali več teh substanc, zagotovi, da njena obračunska raven proizvodnje substanc ne preseže njene obračunske ravni proizvodnje v letu 1986, vendar pa se taka raven lahko poveča za največ 10 % v primerjavi z ravno v letu 1986. Tako povečanje se dovoli samo za zadovoljitev osnovnih domačih potreb pogodbenic, ki ravna v skladu s členom 5, in za namene industrijske racionalizacije med pogodbenicami. Mehanizme za izvajanje teh ukrepov določijo pogodbenice na svojem prvem sestanku po prvem znanstvenem pregledu.

3. Vsaka pogodbenica zagotovi, da v obdobju od 1. julija 1993 do 30. junija 1994 in v vsakem nadaljnjem dvanajstmesečnem obdobju njena obračunska raven porabe nadzorovanih substanc iz skupine I Priloge A letno ne preseže 80 % njene obračunske ravni porabe v letu 1986. Vsaka pogodbenica, ki proizvaja eno ali več teh substanc, zagotovi, da v istih obdobjih njena obračunska raven proizvodnje substance letno ne preseže 80 % njene obračunske ravni proizvodnje 1986. Vendar pa za zadovoljitev osnovnih domačih potreb pogodbenic, ki ravna v skladu s členom 5, in za namene industrijske racionalizacije med pogodbenicami lahko njena obračunska raven proizvodnje preseže to mejo za največ 10 % njene obračunske ravni proizvodnje v letu 1986.

4. Vsaka pogodbenica zagotovi, da v obdobju od 1. julija 1998 do 30. junija 1999 in v vsakem nadaljnjem dvanajstmesečnem obdobju njena obračunska raven porabe nadzorovanih substanc iz skupine I Priloge A letno ne preseže 50 % njene obračunske ravni porabe v letu 1986. Vsaka pogodbenica, ki proizvaja eno ali več teh substanc, zagotovi, da v istih obdobjih njena obračunska raven proizvodnje substance letno ne preseže 50 % njene obračunske ravni proizvodnje 1986. Vendar pa za zadovoljitev osnovnih domačih potreb pogodbenic, ki ravna v skladu s členom 5, in za namene industrijske racionalizacije med pogodbenicami

lahko njena obračunska raven proizvodnje preseže to mejo za največ 15 % njene obračunske ravni proizvodnje v letu 1986. Ta odstavek se bo uporabljal v vseh primerih, razen če se pogodbenice odločijo drugače na sestanku z dvotretjinsko večino pogodbenic, ki so navzoče in glasujejo, če ta večina predstavlja najmanj dve tretjini skupne obračunske ravni porabe teh substanc s strani pogodbenic. Ta odločitev se prouči in sprejme ob upoštevanju ocen iz člena 6.

5. Vsaka pogodbenica, katere obračunska raven proizvodnje nadzorovanih substanc iz skupine I Priloge A je v letu 1986 znašala manj kot 25 kiloton, lahko za namene industrijske racionalizacije prenese vsaki drugi pogodbenici ali od nje prejme proizvodnjo, ki presega omejitve iz odstavkov 1, 3 in 4, če skupni obračunski ravni proizvodnje zadevnih pogodbenic ne presegega omejitev proizvodnje iz tega člena. O vsakem prenosu take proizvodnje se uradno obvesti sekretariat, najpozneje do dneva prenosa.

6. Vsaka pogodbenica, ki ne ravna v skladu s členom 5 in je pred 16. septembrom 1987 začela z gradnjo zmogljivosti za proizvodnjo nadzorovanih substanc ali pred tem datumom sklenila pogodbo za gradnjo teh zmogljivosti, in če je bila ta gradnja v nacionalni zakonodaji predvidena pred 1. januarjem 1987, lahko proizvodnjo iz takih zmogljivosti doda svoji proizvodnji takih substanc v letu 1986 za določitev svoje obračunske ravni proizvodnje v letu 1986 pod pogojem, da se gradnja takih zmogljivosti dokonča do 31. decembra 1990 in da taka proizvodnja ne zviša letne obračunske ravni porabe nadzorovanih substanc navedene pogodbenice nad 0,5 kilograma po osebi.

7. O vsakem prenosu proizvodnje v skladu z odstavkom 5 ali vsakem dodatku k proizvodnji v skladu z odstavkom 6 se uradno obvesti sekretariat, najpozneje do datuma prenosa ali dodatka.

8. (a) Katere koli pogodbenice, ki so države članice regionalne organizacije za gospodarsko povezovanje iz člena 1(6) Konvencije, se lahko dogovorijo, da skupaj izpolnjujejo svoje obveznosti v zvezi s porabo iz tega člena, če njihova skupna obračunska raven porabe ne presega ravni, ki jih zahteva ta člen.

(b) Pogodbenice vsakega takega sporazuma obvestijo sekretariat o pogojih sporazuma pred datumom omejitev porabe, ki je predmet tega sporazuma.

(c) Tak sporazum začne veljati samo, če so vse države članice regionalne organizacije za gospodarsko povezovanje in zadevna organizacija pogodbenice Protokola in so sekretariat obvestile o svojem načinu izvajanja.

9. (a) Na podlagi ocen, narejenih v skladu s členom 6, se pogodbenice lahko odločijo ali:

- (i) je treba prilagoditi faktorje škodljivosti ozonu (ODP) iz Priloge A in v pritrdilnem primeru določijo, kakšne naj so te prilagoditve; in
 - (ii) je treba izvesti nadaljnje prilagoditve in omejitve proizvodnje ali porabe nadzorovanih substanc glede na ravni v letu 1986 in v pritrdilnem primeru določiti obseg, količino in rok vseh takih prilagoditev in omejitev.
- (b) Sekretariat pogodbenicam sporoči predloge za take prilagoditve najmanj šest mesecev pred sestankom pogodbenic, na katerem naj bi jih sprejeli.
- (c) Pri sprejemanju takih odločitev si pogodbenice po svojih močeh prizadevajo doseči sporazum s soglasjem. Če so izčrpane vse možnosti za soglasje in sporazum ni dosežen, se kot zadnja možnost take odločitve sprejmejo z dvotretjinsko večino glasov vseh pogodbenic, ki so na sestanku navzoče in glasujejo, če ta večina predstavlja najmanj 50 % skupne porabe nadzorovanih substanc pogodbenic.
- (d) Odločitve, ki so obvezujoče za vse pogodbenice, depozitar nemudoma sporoči pogodbenicam. Razen če ni v njih določeno drugače, začnejo odločitve veljati po izteku šestih mesecev od datuma, ko depozitar razpošlje obvestilo.
10. (a) Na podlagi ocen, narejenih v skladu s členom 6 tega protokola in postopkom iz člena 9 Konvencije, se pogodbenice lahko odločijo:
- (i) ali je treba dodati ali odstraniti iz prilog tega protokola kakšno substanco in v pritrdilnem primeru določijo, katere so te substance; in
 - (ii) mehanizem, obseg in časovno razporeditev nadzornih ukrepov, ki naj bi veljali za te substance.
- (b) Vsaka taka odločitev začne veljati, če je bila sprejeta z dvotretjinsko večino glasov pogodbenic, ki so navzoče in glasujejo.

11. Ne glede na določbe tega člena lahko pogodbenice sprejmejo strožje ukrepe od tistih, ki jih zahteva ta člen.

Člen 3

Izračun nadzornih ravni

Za namene členov 2 in 5 vsaka pogodbenica za vsako skupino substanc iz Priloge A določi obračunske ravni:

- (a) svoje proizvodnje s:
 - (i) pomnožitvijo svoje letne proizvodnje vsake od nadzorovanih substanc s faktorjem škodljivosti ozonu (ODP), ki je za zadevno substanco določen v Prilogi A; in
 - (ii) seštetjem dobljenih rezultatov za vsako od teh skupin;
- (b) svojega uvoza in izvoza, ob smiselnem upoštevanju postopka iz pododstavka (a); in
- (c) svoje porabe s seštetjem svojih obračunskih ravni proizvodnje in uvoza ter odštetjem svoje obračunske ravni izvoza, kot je določeno v skladu z pododstavkoma (a) in (b). Vendar pa se od 1. januarja 1993 dalje noben izvoz nadzorovanih substanc v države nepogodbenice ne odšteje pri računanju ravni porabe pogodbenice izvoznice.

Člen 4

Nadzor nad trgovanjem z nepogodbenicami

1. V enem letu od začetka veljavnosti tega protokola vsaka pogodbenica prepove uvoz nadzorovanih substanc iz držav, ki niso pogodbenice tega protokola.

2. Od 1. januarja 1993 dalje ne sme nobena pogodbenica, ki ravna v skladu z odstavkom 1 člena 5, izvoziti nadzorovane substance v države, ki niso pogodbenice tega protokola.

3. V treh letih od datuma začetka veljavnosti tega protokola pogodbenice v skladu s postopki iz člena 10 Konvencije v posebni prilogi sestavijo seznam proizvodov, ki vsebujejo nadzorovane substance. Pogodbenice, ki ne nasprotujejo prilogi, v skladu z navedenimi postopki v enem letu od začetka veljavnosti priloge prepovejo uvoz navedenih proizvodov iz držav, ki niso pogodbenice tega protokola.

4. V petih letih od začetka veljavnosti tega protokola pogodbenice proučijo izvedljivost prepovedi ali omejitev uvoza proizvodov, ki se proizvajajo s pomočjo nadzorovanih substanc, a jih sami ne vsebujejo, iz držav, ki niso pogodbenice Protokola. Če pogodbenice ugotovijo izvedljivost takega ukrepa, v skladu s postopki iz člena 10 Konvencije v prilogi sestavijo seznam takih proizvodov. Pogodbenice, ki ne nasprotujejo prilogi, v skladu z navedenimi postopki v enem letu od začetka veljavnosti priloge prepovejo ali omejijo uvoz navedenih proizvodov iz držav, ki niso pogodbenice tega protokola.

5. Vsaka pogodbenica prepreči izvoz v katero koli državo, ki ni pogodbenica tega protokola, tehnologije za proizvodnjo in uporabo nadzorovanih substanc.

6. Vsaka pogodbenica se vzdrži nujenja subvencij, pomoči, kreditov, garancij ali zavarovalnih programov za izvoz v države, ki niso pogodbenice tega protokola, proizvodov, opreme, naprav ali tehnologije, ki bi olajšali proizvodnjo nadzorovanih substanc.

7. Odstavka 5 in 6 se ne uporabljata za proizvode, opremo, naprave ali tehnologijo, ki izboljšujejo zadrževanje, zajemanje, reciklažo ali uničenje nadzorovanih substanc, spodbujajo razvoj nadomestnih substanc, ali kako drugače prispevajo k zmanjšanju emisij nadzorovanih substanc.

8. Ne glede na določbe tega člena se lahko dovoli uvoz iz odstavkov 1, 3 in 4 iz katere koli države, ki ni pogodbenica tega protokola, če sestanek pogodbenic ugotovi, da je navedena država popolnoma usklajena s členom 2 in tem členom, in da je v ta namen predložila podatke, kot je opredeljeno v členu 7.

Člen 5

Poseben položaj držav v razvoju

1. Vsaka pogodbenica, ki je država v razvoju in katere letna obračunska raven porabe nadzorovanih substanc znaša manj kot 0,3 kilograma po osebi na datum, ko začne zanj veljati Protokol, ali kadarkoli po tem v 10 letih po datumu začetka veljavnosti Protokola, ima zaradi zadovoljevanja osnovnih domačih potreb pravico, da izvajanje nadzornih ukrepov iz odstavkov 1 do 4 člena 2 preloži za deset let od leta, opredeljenega v navedenih odstavkih. Vendar pa taka pogodbenica ne sme preseči letne obračunske ravni porabe 0,3 kilograma po osebi. Vsaka taka pogodbenica ima pravico uporabiti bodisi povprečje njene letne obračunske ravni porabe za obdobje od 1995 do vključno 1997 bodisi obračunsko raven porabe 0,3 kilograma na osebo, kar koli je nižje, kot podlaga za določanje svoje usklajenosti z nadzornimi ukrepi.

2. Pogodbenice se zavežejo, da olajšajo dostop do okolju varnih nadomestnih substanc in tehnologije pogodbenicam, ki so države v razvoju, in jim pomagajo, da začnejo čim hitreje uporabljati take druge možnosti.

3. Pogodbenice se zavežejo, da dvostransko ali večstransko olajšujejo dodeljevanje subvencij, pomoči, kreditov, garancij ali programov zavarovanja pogodbenicam, ki so države v razvoju, za uporabo druge tehnologije in za nadomestne proizvode.

Člen 6

Ocena in pregled nadzornih ukrepov

Z začetkom od leta 1990 in nato najmanj vsaka štiri leta pogodbenice ocenijo nadzorne ukrepe iz člena 2 na podlagi

razpoložljivih znanstvenih, okoljskih, tehničnih in gospodarskih informacij. Najmanj eno leto pred vsako oceno pogodbenice skličejo ustrezne strokovne skupine, usposobljene za navedena področja, in določijo sestavo ter mandat katere koli take skupine. V enem letu od svoje ustanovitve skupine prek sekretariata poročajo pogodbenicam o svojih sklepih ugotovitev.

Člen 7

Sporočanje podatkov

1. Vsaka pogodbenica v treh mesecih po datumu, ko postane pogodbenica, sekretariatu dostavi statistične podatke o svoji proizvodnji, uvozu in izvozu vsake od nadzorovanih substanc za leto 1986, oziroma kar najbolj točne ocene teh podatkov, če dejanski podatki niso na voljo.

2. Vsaka pogodbenica sekretariatu dostavi statistične podatke o svoji letni proizvodnji (in posebej podatke o količinah, uničenih s tehnologijami, ki jih morajo odobriti pogodbenice), uvozu in izvozu takih substanc v države pogodbenice oziroma nepogodbenice za leto, v katerem postane pogodbenica, ter za vsa nadaljnja leta. Pogodbenica pošlje podatke najpozneje v devetih mesecih po koncu leta, na katerega se podatki nanašajo.

Člen 8

Neskladnost

Pogodbenice na svojem prvem sestanku proučijo in odobrijo postopke in institucionalne mehanizme za določanje neskladnosti z določbami tega protokola in obravnavanje pogodbenic, pri katerih se ugotovi neskladnost.

Člen 9

Raziskave, razvoj, ozaveščanje javnosti in izmenjava informacij

1. Pogodbenice v skladu s svojo nacionalno zakonodajo, predpisi in prakso ter ob upoštevanju zlasti potreb držav v razvoju sodelujejo pri spodbujanju, neposredno ali prek pristojnih mednarodnih organov, raziskav, razvoja in izmenjave informacij o:

- (a) najboljših tehnologijah za izboljšanje zadrževanja, zajemanja, reciklaže ali uničenja nadzorovanih substanc ali siceršnjega zmanjševanja njihovih emisij;
- (b) možnih nadomestkih za nadzorovane substance, proizvode, ki vsebujejo take substance, in proizvode, ki se z njimi proizvajajo; in

(c) stroških in koristih ustreznih nadzornih strategij.

2. Pogodbenice posamično, skupaj ali prek pristojnih mednarodnih organov sodelujejo pri spodbujanju ozavešanja javnosti o učinkih, ki jih imajo na okolje emisije nadzorovanih substanc in drugih substanc, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč.

3. V dveh letih od začetka veljavnosti tega protokola in nato vsaki dve leti vsaka pogodbenica sekretariatu predloži povzetek dejavnosti, ki jih je izvajala v skladu s tem členom.

Člen 10

Tehnična pomoč

1. Pogodbenice v kontekstu določb člena 4 Konvencije in ob upoštevanju zlasti potreb držav v razvoju sodelujejo pri spodbujanju tehnične pomoči za pospeševanje sodelovanja v tem protokolu in njegovega izvajanja.

2. Vsaka pogodbenica ali podpisnica tega protokola lahko sekretariatu predloži zahtevo za tehnično pomoč za namene izvajanja Protokola ali sodelovanja v njem.

3. Pogodbenice na svojem prvem sestanku začnejo posvetovanja o sredstvih za izpolnjevanje obveznosti iz člena 9 in odstavkov 1 in 2 tega člena, vključno s pripravo načrtov dela. Taki načrti dela posvečajo posebno pozornost potrebam in položaju držav v razvoju. Države in regionalne organizacije za gospodarsko povezovanje, ki niso pogodbenice Protokola, je treba spodbujati k sodelovanju pri dejavnostih, opredeljenih v takih delovnih načrtih.

Člen 11

Sestanki pogodbenic

1. Sestanki pogodbenic potekajo v rednih časovnih presledkih. Sekretariat skliče prvi sestanek pogodbenic najkasneje eno leto po začetku veljavnosti tega protokola in v povezavi s sestankom Konference pogodbenic tega protokola, če je sestanek slednjega načrtovan v tem obdobju.

2. Naknadni redni sestanki pogodbenic potekajo, razen če se pogodbenice odločijo drugače, v povezavi s sestanki Konference pogodbenic Konvencije. Izredni sestanki pogodbenic potekajo, kadar sestanek pogodbenic meni, da je to potrebno, ali na pisno zahtevo katere koli pogodbenice, če to zahtevo v šestih mesecih od dneva, ko sekretariat pogodbenice obvesti o taki zahtevi, podpre vsaj ena tretjina pogodbenic.

3. Pogodbenice na svojem prvem sestanku:

- (a) soglasno sprejmejo poslovnik za svoje sestanke;
- (b) soglasno sprejmejo finančni pravilnik iz odstavka 2 člena 13;
- (c) vzpostavijo strokovne skupine in določijo mandat iz člena 6;
- (d) obravnavajo in odobrijo postopke in institucionalne mehanizme, opredeljene v členu 8; in
- (e) začnejo pripravljati načrte dela v skladu z odstavkom 3 člena 10.

4. Naloge sestankov pogodbenic so:

- (a) pregledovanje izvajanja tega protokola;
- (b) odločanje o vseh prilagoditvah ali omejitvah iz odstavka 9 člena 2;
- (c) odločanje o vseh substancah, ki se dodajo, vstavijo ali odstranijo iz prilog, in povezanih nadzornih ukrepov v skladu z odstavkom 10 člena 2;
- (d) določanje, če je potrebno, smernic ali postopkov za sporočanje informacij, kot je predvideno v členu 7 in odstavku 3 člena 9;
- (e) pregledovanje zahtev za tehnično pomoč, predloženih v skladu z odstavkom 2 člena 10;
- (f) pregledovanje poročil, ki jih pripravi sekretariat v skladu s pododstavkom (c) člena 12;
- (g) ocenjevanje, v skladu s členom 6, nadzornih ukrepov, predvidenih v členu 2;
- (h) obravnavanje in sprejemanje, če je potrebno, predlogov za spremembo tega protokola ali vseh prilog in predlogov za vse nove priloge;
- (i) obravnavanje in sprejemanje proračuna za izvajanje tega protokola; in
- (j) obravnavanje in sprejemanje vseh dodatnih ukrepov, ki so lahko potrebni za doseganje namenov tega protokola.

5. Organizacija združenih narodov, njene specializirane agencije in Mednarodna agencija za atomsko energijo kot tudi vse države, ki niso pogodbenice tega protokola, so lahko zastopane na sestankih pogodbenic kot opazovalke. Vsak državni ali mednarodni, vladni ali nevladni organ ali agencija, je lahko opazovalec na sestanku pogodbenic, če je usposobljen za področja, ki se nanašajo na varstvo ozonskega plašča, in če je o tej želji obvestil sekretariat, razen če temu nasprotuje najmanj ena tretjina navzočih pogodbenic. Za sprejem in sodelovanje opazovalcev velja poslovnik, ki ga sprejmejo pogodbenice.

Člen 12

Sekretariat

Za namene tega protokola sekretariat:

- (a) pripravlja in opravlja storitve za sestanke pogodbenic, kot je predvideno v členu 11;
- (b) prejema in na zahtevo katere koli pogodbenice daje na razpolago podatke, prejete v skladu s členom 7;
- (c) pripravlja in pogodbenicam redno pošilja poročila, ki temeljijo na informacijah, prejetih v skladu s členoma 7 in 9;
- (d) obvešča pogodbenice o vseh zahtevah za tehnično pomoč, prejetih v skladu s členom 10, da se pospeši zagotovitev take pomoči;
- (e) spodbuja nepogodbenice, da se udeležijo sestankov pogodbenic kot opazovalke in delujejo v skladu z določbami tega protokola;
- (f) po potrebi nudi informacije in zahteve iz pododstavkov (c) in (d) opazovalkam iz držav, ki niso pogodbenice; in
- (g) opravlja vse druge naloge za doseganje namenov tega protokola, ki mu jih lahko dodelijo pogodbenice.

Člen 13

Finančne določbe

1. Sredstva, ki so potrebna za izvajanje tega protokola, vključno s tistimi za delovanje sekretariata, povezanega s tem protokolom, se pridobivajo izključno s prispevki pogodbenic.
2. Pogodbenice na svojem prvem sestanku soglasno sprejmejo finančni pravilnik za izvajanje tega protokola.

Člen 14

Razmerje tega protokola do Konvencije

Če v Protokolu ni drugače predvideno, določbe Konvencije, ki se nanašajo na njene protokole, veljajo za ta protokol.

Člen 15

Podpis

Države in regionalne organizacije za gospodarsko povezovanje lahko podpišejo ta protokol v Montrealu 16. septembra 1987, v

Ottawi od 17. septembra 1987 do 16. januarja 1988 in na sedežu Združenih narodov v New Yorku od 17. januarja 1988 do 15. septembra 1988.

Člen 16

Začetek veljavnosti

1. Ta protokol začne veljati 1. januarja 1989, če so države ali regionalne organizacije za gospodarsko povezovanje, ki predstavljajo najmanj dve tretjini ocenjene celotne porabe nadzorovanih substanc v letu 1986, deponirale najmanj enajst listin o ratifikaciji, sprejetju, odobritvi Protokola ali pristopu k njemu, in da so bile izpolnjene določbe odstavka 1 člena 17 Konvencije. Če ti pogoji niso izpolnjeni do navedenega datuma, začne Protokol veljati devetdeseti dan po dnevu, ko se pogoji izpolnijo.

2. Za namene odstavka 1 nobena listina, ki jo deponira regionalna organizacija za gospodarsko povezovanje, ne šteje kot dodatna k listinam, ki so jih deponirale države članice take organizacije.

3. Po začetku veljavnosti tega protokola katera koli država ali regionalna organizacija za gospodarsko povezovanje postane pogodbenica tega protokola devetdeseti dan po dnevu, ko je deponirala svojo listino o ratifikaciji, sprejetju, potrditvi ali pristopu.

Člen 17

Pogodbenice, ki pristopijo po začetku veljavnosti

Ob upoštevanju člena 5 vsaka država ali regionalna organizacija za gospodarsko povezovanje, ki postane pogodbenica tega protokola po datumu začetka njegove veljave, takoj izpolni vsoto vseh obveznosti iz člena 2 kot tudi člena 4, ki se na ta datum uporabljata za države in regionalne organizacije za gospodarsko povezovanje, ki so postale pogodbenice na datum začetka veljavnosti Protokola.

Člen 18

Pridržki

Pridržki k temu protokolu niso mogoči.

Člen 19

Odstop

Za namene tega protokola se uporabljajo določbe člena 19 Konvencije, ki se nanašajo na odstop, razen za pogodbenice,

opredeljene v odstavku 1 člena 5. Vsaka taka pogodbenica lahko odstopi od tega protokola s pisnim uradnim obvestilom depozitarju kadarkoli po štirih letih od prevzema obveznosti, ki so opredeljene v odstavkih 1 do 4 člena 2. Vsak tak odstop začne veljati po poteku enega leta od datuma, ko je depozitar prejel uradno obvestilo o odstopu, ali s poznejšim datumom, ki je lahko opredeljen v uradnem obvestilu o odstopu.

Člen 20

Verodostojnost besedil

Izvirnik tega protokola, katerega besedila v arabskem, kitajskem, angleškem, francoskem, ruskem in španskem jeziku so enako verodostojna, se deponira pri generalnem sekretarju Združenih narodov.

Da bi to potrdili, so spodaj podpisani, ki so bili za to pravilno pooblaščen, podpisali ta protokol.

Sestavljeno v Montrealu šestnajstega septembra tisoč devetsto sedeminosemdeset.

Priloga A

NADZOROVANE SUBSTANCE

Skupina	Substanca		Faktor škodljivosti ozonu ⁽¹⁾
Skupina I	CFCl ₃	(CFC-11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂	(CFC-12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃	(CFC-113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂	(CFC-114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl	(CFC-115)	0,6
Skupina II	CF ₂ BrCl	(halon-1211)	3,0
	CF ₃ Br	(halon-1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂	(halon-2402)	(se še mora določiti)

⁽¹⁾ Navedeni faktorji škodljivosti ozonu so ocene, ki temeljijo na obstoječem znanju, in se redno pregledujejo ter spreminjajo.

PRILOGA II

Izjava Evropske gospodarske skupnosti v skladu s členom 13(3) Dunajske konvencije o varstvu ozonskega plašča glede obsega njenih pristojnosti za zadeve, ki jih obravnava Konvencija in Montrealski protokol o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč

V skladu z ustreznimi členi Pogodbe EGS je Skupnost pristojna za ukrepanje v zvezi z ohranjanjem, varovanjem in izboljšanjem kakovosti okolja.

Skupnost je uveljavila svoje pristojnosti na področju, ki ga pokrivata Dunajska konvencija in Montrealski protokol s sprejetjem Odločbe Sveta 80/372/EGS z dne 26. marca 1980 o klorofluorogljikovodiki v okolju ⁽¹⁾, Odločbe Sveta 82/795/EGS z dne 15. novembra 1982 o združitvi previdnostnih ukrepov v zvezi s klorofluorogljikovodiki v okolju ⁽²⁾ in Uredbe Sveta (EGS) št. 3322/88 z dne 14. oktobra 1988 o določenih klorofluorogljikovodiki in halonih, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč ⁽³⁾. Skupnost lahko v prihodnosti uveljavlja svoje pristojnosti s sprejemanjem dodatne zakonodaje na tem področju.

Na področju raziskovanja okolja, kot je opredeljeno v Konvenciji, ima Skupnost določene pristojnosti na podlagi Sklepa Sveta 86/234/EGS z dne 10. junija 1986 o sprejetju večletnih programov raziskav in razvoja na področju okolja (1986 do 1990).

⁽¹⁾ UL L 90, 3.4.1980, str. 45.

⁽²⁾ UL L 329, 25.11.1982, str. 29.

⁽³⁾ UL L 297, 31.10.1988, str. 1.